

## SERVICE DE FORMATION ET DE CONSULTATION CLINIQUE



UNE PORTE OUVERTE SUR LE PARTENARIAT



## SERVICE DE FORMATION ET DE CONSULTATION CLINIQUE



UNE PORTE OUVERTE SUR LE PARTENARIAT

## **Remerciements**

Ce document de présentation a été rédigé par Marie Lecavalier et Isabelle Denis.

Nous tenons également à remercier les membres de l'équipe du Service de formation et de consultation clinique et Jean Boudreau pour leur collaboration.

Édition produite par le Centre Dollard-Cormier  
Direction générale

Dépôt légal  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISBN 2-9809665-0-9  
Septembre 2006

La reproduction partielle ou totale de ce document est autorisée  
à condition que la source soit mentionnée.

© Centre Dollard-Cormier

Conception graphique : Agence Médiapresse Inc.



---

## OT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

---

À titre d'établissement spécialisé de deuxième ligne, le Centre Dollard-Cormier a développé au fil des ans une large expertise sur les phénomènes de la dépendance. Dans un contexte de réseau de services intégrés et conformément au rôle d'intervenant pivot prévu dans l'offre de service des centres de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes, il a su faire profiter le plus grand nombre de gens de ses connaissances.

Année après année, un certain nombre d'organismes, d'individus, de groupes ou de ressources de la région de Montréal ont pu compter sur le soutien du Centre dans un ensemble de projets. Sous l'égide du Service de formation et de consultation clinique, diverses activités ont été tenues : formation, consultation, élaboration d'outils, organisation de colloques ou autres. Le Centre réaffirme son engagement à établir des liens solides avec l'ensemble des partenaires du territoire et à mettre son expertise au service de la population.

Il nous fait plaisir de vous présenter la gamme des activités offertes par ce service.

Madeleine Roy  
Directrice générale

Septembre 2006





---

# TABLE DES MATIÈRES

---

LA DÉPENDANCE : UN PROBLÈME MAJEUR DE SANTÉ PUBLIQUE	7
Consommation de substances psychoactives	7
Jeu pathologique	8
UNE GAMME DE SERVICES SPÉCIALISÉS	9
L'APPROCHE ÉCOLOGIQUE	10
LE SERVICE DE FORMATION ET DE CONSULTATION CLINIQUE	12
Objectifs	12
LA CLIENTÈLE	14
LES SERVICES OFFERTS	15
Services de formation	15
<i>FORMATIONS – SENSIBILISATIONS</i>	15
<i>CONFÉRENCES – COLLOQUES – ATELIERS</i>	15
<i>DEMANDES D'INFORMATION SUR LA TOXICOMANIE</i>	15
<i>PRÉSENTATIONS DE SERVICES</i>	16
<i>KIOSQUES</i>	16
<i>REPRÉSENTATIONS</i>	16
<i>CRÉATION D'OUTILS FACILITANT LA DIFFUSION</i>	
<i>D'INFORMATION SUR LA TOXICOMANIE</i>	16
<i>PROJETS SPÉCIAUX</i>	17
<i>LES JEUDIS CDC</i>	17
<i>MÉDIAS</i>	18
Services de consultation clinique	18
<i>CONSULTATION – SUPERVISION</i>	18
<i>SOUTIEN AU MILIEU SCOLAIRE</i>	19
LE SOUTIEN À L'INTERVENTION CLINIQUE	21
Fonctionnement du service	23





---

## A DÉPENDANCE : UN PROBLÈME MAJEUR DE SANTÉ PUBLIQUE

---

La dépendance est **l'un des principaux problèmes affectant la société québécoise contemporaine**. On la retrouve énoncée comme facteur causal, concomitant ou conséquent dans la plupart des problèmes de santé et de bien-être : abus et négligence des enfants, décrochage scolaire, délinquance, chômage, violence conjugale, suicide, perte de productivité, isolement social des personnes âgées, etc. Les statistiques relatives aux dépendances ne laissent d'ailleurs aucun doute sur l'ampleur du problème.

### Consommation de substances psychoactives

La consommation de substances psychoactives occupe une place importante dans notre société. Au Québec, 80 % de la population âgée de 15 ans et plus prend au moins un verre d'alcool au cours d'une année. Pour la plupart des gens (60 %), cette pratique est toutefois récréative et ne présente que très peu de danger pour la santé.

Un certain pourcentage de cette population (environ 12 %) consomme de l'alcool à un niveau qui dépasse régulièrement les normes de consommation sans risque. Un plus petit nombre d'individus (4 %) rapportent avoir des troubles concrets liés à leur prise d'alcool. Ces problèmes sont cependant jugés non répétitifs et même s'ils ne semblent pas entraîner une souffrance importante, ils peuvent tout de même être jugés dérangeants<sup>1</sup>.

Il en est autrement de la dernière tranche de la population pour qui l'alcool cause plusieurs problèmes récurrents et entraîne une souffrance significative tant à titre individuel que pour l'entourage. On parle alors d'un diagnostic d'abus et/ou de dépendance envers l'alcool.

---

<sup>1</sup> Offre de service, FQCRPAT, 2004

La prévalence du diagnostic de dépendance se situe à moins de 1 % pour l'ensemble de la population québécoise âgée de 15 ans et plus.

Dans la population jeune, la consommation de cannabis est de loin la substance illicite privilégiée. Près de 36 % des jeunes y ont eu recours au moins une fois au cours des 12 derniers mois. Une proportion significative de jeunes du secondaire sont des consommateurs quotidiens de cannabis. Le phénomène est plus accentué chez les garçons (5,1 %) que chez les filles (3 %)².

### Jeu pathologique

Le jeu pathologique est responsable de nombreuses conséquences négatives chez l'individu et son entourage. Chez les joueurs pathologiques (environ 2 % des joueurs) en traitement, on estime la dépense moyenne annuelle pour les jeux de hasard et d'argent à 15 000 \$. Un joueur sur trois va plus loin et dépense entre 75 000 \$ et 150 000 \$ par année³.

Ce phénomène touche également les jeunes. En 2000, 8 % des adolescents étaient considérés comme des joueurs à risque et des joueurs pathologiques probables.

---

2 Enquête Santé Québec, 2004

3 CRPAT



---

## UNE GAMME DE SERVICES SPÉCIALISÉS

---

L'ampleur des problèmes liés aux dépendances (alcoolisme, toxicomanie et jeu pathologique) dans notre société commande la mise en œuvre d'un certain nombre de services et programmes. Les services offerts par les centres de réadaptation en alcoolisme, toxicomanie et jeu pathologique sont des services spécialisés. La complexité des problématiques appelle toutefois à la collaboration entre les diverses institutions, aussi ces services spécialisés sont offerts de concert avec le réseau de première ligne et les partenaires du milieu communautaire.

Un dixième seulement des personnes présentant un trouble lié à la consommation de substances psychoactives reçoivent des services des centres de réadaptation pour personnes alcooliques, toxicomanes et joueurs pathologiques. Un certain nombre consulte les services de 1<sup>re</sup> ligne. Ces services assurent le dépistage, l'intervention précoce et la référence.

- Les services offerts par le Centre Dollard-Cormier s'inscrivent dans une approche de réseaux de services intégrés ouverts aux partenaires habilités et qualifiés pour contribuer au soutien des services aux usagers dans le respect des missions respectives.
- La réadaptation doit être envisagée dans une perspective globale incluant une variété d'approches thérapeutiques.
- Le transfert des connaissances, par la formation et le développement du personnel, fait partie intégrante de nos orientations.
- Le Centre Dollard-Cormier s'associe étroitement à la recherche afin de maintenir des connaissances et un savoir-faire de pointe.



---

## APPROCHE ÉCOLOGIQUE

---

Le plan d'organisation 2006-2009 du Centre reconnaît également l'importance de l'écologie humaine dans le problème de la toxicomanie.

Avant de situer l'action de notre service, voyons quelques brèves notions de cette approche :

L'individu est au cœur d'un système (l'ontosystème)<sup>4</sup>. Et autour de lui, du plus immédiat au plus éloigné, gravitent plusieurs systèmes interreliés, lieux d'échanges réciproques et d'influence complexe. La perspective écologique considère le développement humain à partir de ces interactions dynamiques entre l'individu et son environnement. À ce développement, s'ajoutent l'ajustement, l'adaptation ou la modification des conditions qui caractérisent le système extérieur dans lequel il vit.

→ Le comportement est perçu comme la résultante de l'interaction réciproque entre certaines variables reliées à l'individu (aptitudes, expériences de vie, etc.) et certaines variables reliées à l'environnement (facteurs psychosociaux, climat social, etc.).

Les actions de notre service ne ciblent donc pas l'individu aux prises avec un problème de dépendance, mais visent plutôt à soutenir l'action de ceux qui gravitent autour de l'individu.

---

<sup>4</sup> L'ontosystème : c'est l'ensemble des activités, états, compétences, habiletés ou déficits d'un individu pouvant être innés ou acquis. Sur ce plan, l'intervention portera sur l'estime de soi, le renforcement des capacités parentales...

---

---

Mentionnons deux systèmes avec lesquels nous sommes davantage en relation :

- Le mésosystème<sup>5</sup> est constitué des relations entre l'individu et les sphères d'activité dans lesquelles il est impliqué : école, travail, famille, bureau. Lorsque, par exemple, nous sommes invités à intervenir dans une école, nous ne travaillons pas directement auprès des jeunes, mais nous soutenons tous les intervenants scolaires pour que ceux-ci soient plus habilités pour aider les jeunes.
- Le macrosystème<sup>6</sup> se traduit par les normes et les valeurs qui constituent l'idéologie. Lorsque nous sommes sollicités par les médias ou effectuons une présentation médiatisée (conférence, colloque, etc.), nous donnons de l'information pouvant exercer une influence ou aider à modifier une opinion.

Donc, par le biais de nos actions interposées, nous souhaitons contribuer à améliorer les interventions directes auprès de la clientèle, faire mieux connaître les services du Centre Dollard-Cormier et ajouter à la compréhension générale du problème de la dépendance.

---

5 Le **mésosystème** : c'est l'ensemble des relations inter-microsystémiques (liens maison/école, maison/travail, famille/ressources...) dans lesquelles une personne participe et se développe. L'intervention sur ce plan pourra en être une de médiation entre un individu et son employeur, ou encore une démarche de mise en lien entre une famille et une ressource particulière.

6 Le **macrosystème** : c'est la forme et le contenu qui sous-tendent les micro-méso-exo systèmes et se traduisent en valeurs, normes ou en idéologies englobantes. L'intervention sur ce plan peut prendre la forme d'atelier ou de campagne de sensibilisation, de rédaction d'un article sur divers enjeux idéologiques...



---

## LE SERVICE DE FORMATION ET DE CONSULTATION CLINIQUE

---

En fonction de ce double postulat, c'est-à-dire la dépendance – un phénomène social et multifactoriel, et l'approche écologique, le Centre Dollard-Cormier a donc mis en place un ensemble de programmes et de services dont l'action varie sur le vaste continuum de la prévention et de l'intervention.

### Objectifs

Parmi ces services, le Service de formation et de consultation clinique offre le soutien et l'expertise propres à un centre de réadaptation spécialisé en toxicomanie aux partenaires et au grand public en visant les objectifs suivants :

- Favoriser une meilleure compréhension des divers aspects de la dépendance ;
- Établir une collaboration avec les différents réseaux ;
- Permettre à chacun de fournir le meilleur rendement possible en fonction des mandats poursuivis ;
- Favoriser une complémentarité optimale entre les services de 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lignes.

Nous avons donc développé un ensemble d'activités à partir des postulats suivants :

- 1) Nous constatons la très grande nécessité d'agir en deçà du développement d'un problème de consommation et, le cas échéant, de tenter de dépister et d'intervenir le plus rapidement possible chez les jeunes et les adultes. À titre d'exemple :
  - Formation à l'utilisation d'outils de dépistage (DEP-ADO / DÉBA A/D) ;
  - Mise en application du programme Alcochoix+ ;
  - Intervention dans le milieu scolaire.

- 
- 
- 2) La responsabilité sociale et collective de faire profiter les intervenants psychosociaux des milieux publics et communautaires d'un réservoir de connaissances spécifiques en toxicomanie, nous amène à bonifier notre intervention avec une clientèle au profil de plus en plus complexe et varié.

Dans cette perspective, un module formation a été développé. Plus spécifiquement, les jeudis CDC et les cahiers de formation portant notamment sur la réduction des méfaits, la motivation et les concepts de base en sont des exemples.

- 3) Le désir de répondre aux demandes de certains de nos partenaires qui, dans leur milieu propre et à partir de cas cliniques précis, souhaitent avoir un éclairage et des balises pouvant faciliter et optimiser leur intervention. Quelques établissements ont jusqu'à maintenant eu recours à nos services de façon régulière.
- 4) La nécessité de répondre aux demandes répétées de plusieurs intervenants qui, œuvrant soit à l'intérieur du Centre Dollard-Cormier ou chez nos partenaires, manifestent le besoin d'avoir un éclairage et des balises susceptibles de faciliter et d'optimiser leur intervention. Plusieurs d'entre eux ont eu recours jusqu'ici à ce soutien à l'intervention clinique.
- 5) Le Centre Dollard-Cormier, en tant qu'organisme public et étant le plus grand centre québécois spécialisé en toxicomanie, se doit de rendre son expertise accessible. C'est ainsi que le Centre a été amené à élargir sans cesse sa visibilité en répondant à des demandes, tant locales ou provinciales, qu'outre-frontière. Les médias sollicitent régulièrement l'expertise des intervenants du Centre Dollard-Cormier pour divers dossiers.

## A CLIENTÈLE

Le Service de formation et de consultation clinique s'adresse spécifiquement à :

- Toutes les personnes (intervenants, employeurs, étudiants, médias, etc.) du réseau public, privé ou communautaire de l'île de Montréal qui de près ou de loin sont concernées par la problématique de la toxicomanie ou demandent de l'information générale sur le Centre Dollard-Cormier.

Il faut noter qu'en plus des demandes de nos partenaires, certains mandats proviennent de notre établissement.

SANTÉ	ÉDUCATION	JUSTICE	TRAVAIL	
<ul style="list-style-type: none"> <li>→ 12 centres de santé et de services sociaux</li> <li>→ Agence de santé et de services sociaux</li> <li>→ Centres de réadaptation</li> <li>→ CH (santé physique et mentale)</li> <li>→ Centres jeunesse</li> <li>→ Autres établissements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Réseau des écoles secondaires de la Ville de Montréal</li> <li>→ Cégeps</li> <li>→ Universités</li> <li>→ Écoles privées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Maisons de transition</li> <li>→ Établissements de détention</li> <li>→ Libérations conditionnelles</li> <li>→ Policiers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Industries privées</li> <li>→ CLE (centres locaux d'emploi)</li> <li>→ PAE (programmes d'aide aux employés)</li> <li>→ OPEX (service d'emploi pour personnes adultes judiciarisées)</li> <li>→ CJE (Carrefour jeunesse emploi)</li> </ul>	
<th>COMMUNAUTAIRE</th>				COMMUNAUTAIRE
<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Centres d'hébergement (hommes/femmes)</li> <li>→ Centres de crise</li> <li>→ Refuges (hommes/femmes)</li> <li>→ YMCA</li> <li>→ Maisons des jeunes</li> </ul>				



---

## ES SERVICES OFFERTS

---

Les services se partagent en deux grandes catégories, soit les services de formation et d'information d'un côté et les services de consultation et de soutien clinique de l'autre. Certains sont accessibles à tous, d'autres s'adressent exclusivement aux cliniciens du Centre Dollard-Cormier.

### Services de formation

#### *FORMATIONS — SENSIBILISATIONS*

Des formations personnalisées peuvent être offertes à nos partenaires en lien avec les problématiques rencontrées dans leur milieu de travail. Les formations s'adressent à un groupe de dix (10) personnes ou plus, et ce, à un coût minime. Elles peuvent être données dans leur établissement ou dans les locaux du Centre Dollard-Cormier.

#### *CONFÉRENCES — COLLOQUES — ATELIERS*

Il s'agit principalement de présentations, de conférences à l'intérieur d'un colloque. Occasionnellement, nous participons à l'animation d'ateliers concernant la toxicomanie.

#### *DEMANDES D'INFORMATION SUR LA TOXICOMANIE*

Il s'agit de répondre aux diverses demandes d'information relativement aux aspects de la toxicomanie. Le Service de formation et de consultation clinique encadre occasionnellement la visite de notre organisme par des partenaires qui en font la demande.

Plusieurs étudiants s'adressent aussi à notre service dans le cadre de travaux scolaires. Selon le niveau de scolarité, la nature de l'information est ajustée.

### *PRÉSENTATIONS DE SERVICES*

Au cours de cette activité, les divers services et programmes du Centre Dollard-Cormier sont présentés. Une attention particulière est portée sur les mécanismes de référence ainsi que sur les critères d'admission à notre ressource. Encore une fois, selon la clientèle desservie, l'information est ajustée afin de mieux répondre aux attentes.

### *KIOSQUES*

Animation d'un kiosque présentant le Centre Dollard-Cormier et de l'information sur la toxicomanie. Le matériel de présentation est habituellement ajusté en fonction du thème ou de l'activité en cours.

### *REPRÉSENTATIONS*

Sur demande, nous répondons à des invitations pour représenter le Centre Dollard-Cormier.

### *CRÉATION D'OUTILS FACILITANT LA DIFFUSION D'INFORMATION SUR LA TOXICOMANIE*

Il s'agit de l'élaboration de documents servant d'information et de référence sur différentes problématiques associées à la toxicomanie. Voici la liste des titres disponibles :

- *Vers une compréhension du phénomène de dépendance* (cahier de formation) ;
- *La motivation, quelque chose qui se construit* (cahier de formation) ;
- *La réduction des méfaits en réadaptation* (cahier de formation).

Ces documents sont disponibles au Centre québécois de documentation en toxicomanie (CQDT) à un coût minime. Ils sont aussi enregistrés aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

---

---

## *PROJETS SPÉCIAUX*

Chaque année, notre service est sollicité afin de collaborer ou de voir à la mise sur pied d'activités de ressourcement ou d'information à l'intention du personnel du Centre Dollard-Cormier, de nos partenaires et du grand public.

### *LES JEUDIS CDC*

Les jeudis CDC ont été mis sur pied en janvier 2002 afin de répondre à une demande grandissante de la part de nos nombreux partenaires de l'île de Montréal.

Devant l'intérêt suscité par nos partenaires, le Service de formation et de consultation clinique a élaboré un calendrier de formation s'échelonnant de septembre à juin. Pour la réalisation de ce calendrier, nous avons fait appel aux différents services et programmes du Centre Dollard-Cormier pour l'animation des formations.

Au cours de ces sessions d'une journée ou d'une demi-journée, divers thèmes sont abordés tels que la réduction des méfaits dans le cadre de la réadaptation, l'approche motivationnelle, les concepts de base en toxicomanie, toxicomanie jeunes, toxicomanie santé, déficits cognitifs et toxicomanie, troubles de la personnalité, itinérance, jeu pathologique.

Ces journées de formation visent à :

- Offrir un calendrier de formation incluant les différentes problématiques de la dépendance ;
- Fournir à nos partenaires la possibilité de parfaire leurs connaissances dans le but de bonifier leur pratique ;
- Fournir aux participants des documents de formation appropriés.

Elles s'organisent selon les modalités suivantes :

- Envoi postal du calendrier acheminé à nos partenaires ;
- Programmation s'échelonnant sur une période allant de septembre à juin ;
- Journées de formation d'une durée de sept heures ; une seule formation est d'une durée de trois heures ;
- Les formateurs font partie du personnel de l'établissement ;
- Les formations sont offertes à un coût minimal ;
- Le service de formation-consultation clinique voit à la mise en œuvre de la totalité des activités.

### *MÉDIAS*

Nous répondons à des demandes d'entrevues en provenance des différents médias (exemple : radio, télévision, journaux) sur des sujets spécifiques en lien avec la toxicomanie.

## Services de consultation clinique

### *CONSULTATION — SUPERVISION*

Il s'agit de rencontres avec des équipes de cliniciens ou d'intervenants nous ayant adressé une demande de supervision ou de consultation relativement à certains de leurs usagers qui présentent un tableau de consommation problématique. Ces demandes peuvent émaner du Centre Dollard-Cormier ou de tout autre organisme.

---

---

## *SOUTIEN AU MILIEU SCOLAIRE*

Ce volet de notre action a pour objectif d'offrir le soutien et l'expertise d'un centre de réadaptation dans la gestion des problèmes de consommation à l'école. Plus précisément, nous tentons d'aider les écoles à baliser les comportements inappropriés en lien avec la consommation, à soutenir l'intervention auprès des jeunes ayant une consommation problématique et dépister ceux qui pourraient bénéficier d'une aide spécialisée.

Principales stratégies d'action pouvant être proposées :

- Collaboration à la mise sur pied d'un comité de travail à l'intérieur de chaque école;
- Rencontres avec les parents;
- Élaboration d'un protocole d'intervention;
- Formation/sensibilisation auprès des enseignants et du personnel psychosocial de l'école;
- Participation à la tenue de kiosque;
- Collaboration à la mise sur pied d'un groupe d'entraide.

Le Centre Dollard-Cormier dessert l'île de Montréal et plus précisément les trois commissions scolaires francophones et plusieurs établissements d'enseignement privé. Les commissions scolaires sont les suivantes :

- Commission scolaire de Montréal (CSDM);
- Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île (CSPI);
- Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys (CSMB).

Elles regroupent 51 écoles secondaires et un nombre considérable d'écoles primaires. Nous recevons des demandes du secteur de l'enseignement secondaire, surtout public et parfois privé, et occasionnellement des demandes du secteur de l'enseignement primaire public et privé. Plusieurs de ces activités ont également trait à la formation.

Chaque demande reçoit une attention particulière. Les demandes sont retenues en fonction des services offerts par l'équipe et la disponibilité de cette dernière ; dans la mesure où les demandes s'inscrivent à l'intérieur des mandats relevant de notre service.



## E SOUTIEN À L'INTERVENTION CLINIQUE

Le soutien à l'intervention clinique fait partie d'un ensemble d'activités mises en place par notre service afin de favoriser l'amélioration des compétences du personnel du Centre Dollard-Cormier. Cet objectif s'inscrit dans la philosophie adoptée par l'établissement en ce qui concerne l'amélioration continue de la qualité des soins et des services à la clientèle.

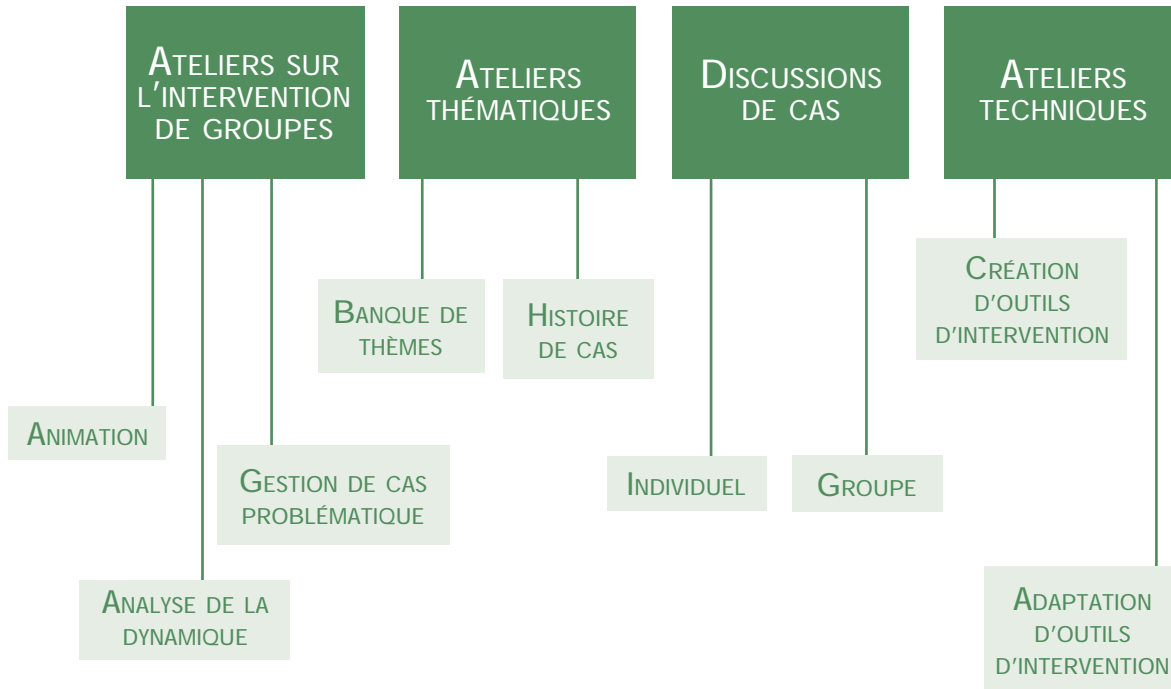
Ce service offre la possibilité aux intervenants d'une équipe de participer à différents ateliers cliniques et, de façon ponctuelle, à des discussions de cas.

Les activités cliniques offertes sont :

- 1) Ateliers de groupe ;
- 2) Ateliers thématiques ;
- 3) Ateliers techniques ;
- 4) Discussions de cas.

Le service est offert **exclusivement au personnel clinique œuvrant dans les différents services du Centre Dollard-Cormier.**

Les équipes peuvent opter pour différentes formules : des blocs de travail d'une durée d'une heure, trois heures ou de sept heures sont disponibles. Chaque activité est conçue et adaptée aux besoins spécifiques des équipes d'intervention. Les ateliers sont animés par un membre du Service de formation et de consultation clinique.



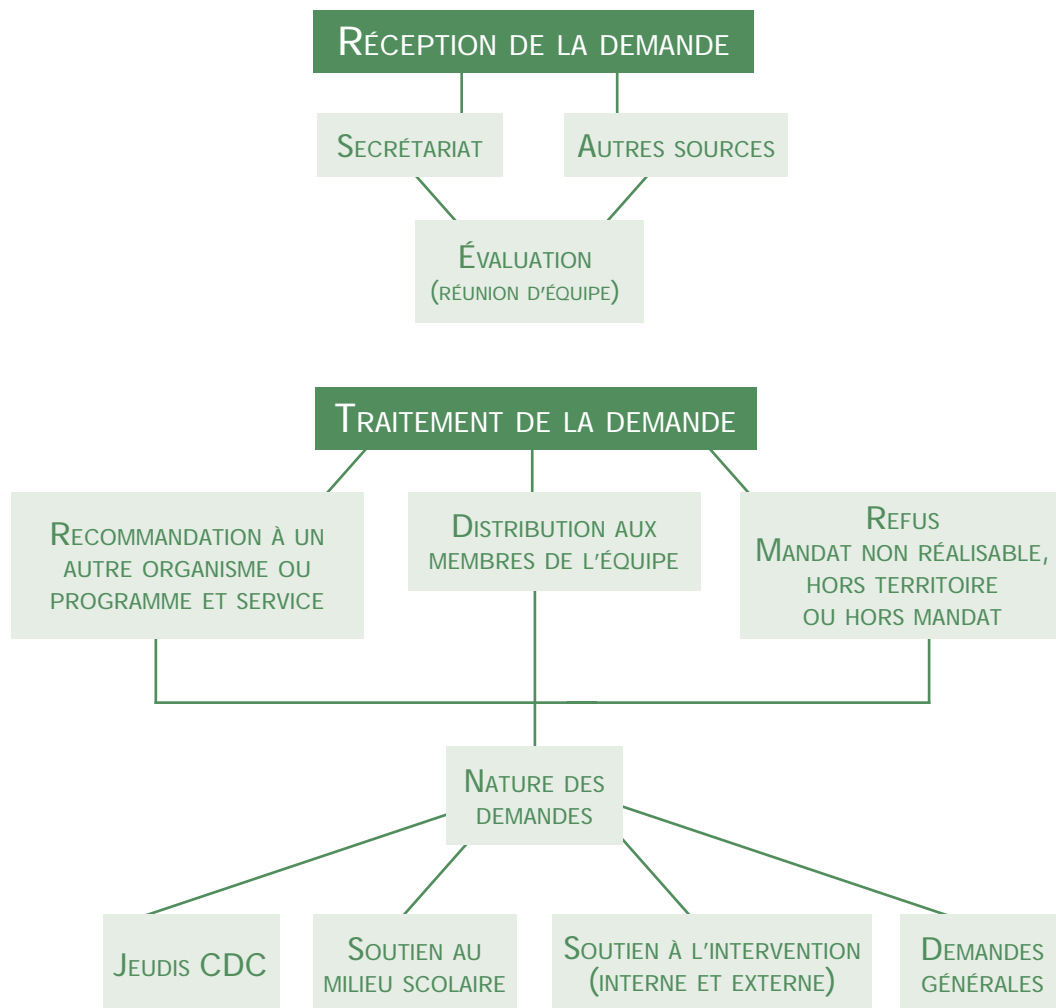
---

---

## Fonctionnement du service

- 1) Exprimer la demande à son coordonnateur clinico-administratif.
- 2) Transmission de la demande au secrétariat du Service de formation et de consultation clinique.
- 3) Clarification et évaluation de la demande par l'équipe du service.
- 4) Élaboration du projet d'activité.
- 5) Soumission du projet au coordonnateur.
- 6) Mise en place d'un échéancier.
- 7) Bilan d'activité remis aux coordonnateurs des deux services concernés.

## CHEMINEMENT DES DEMANDES



## POINTS DE SERVICE



### Siège social

950, rue de Louvain Est  
Montréal (Québec)  
H2M 2E8  
Tél. : (514) 385-0046



### Point de service

3530, rue St-Urbain  
Montréal (Québec)  
H2X 2N7  
Tél. : (514) 982-4531



### Point de service

13926, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec)  
H1E 1T5  
Tél. : (514) 642-2121



### Point de service

110, rue Prince-Arthur Ouest  
Montréal (Québec)  
H2X 1S7  
Tél. : (514) 982-4533



### Point de service

923, rue Ontario Est  
Montréal (Québec)  
H2K 3A4  
Tél. : (514) 521-8054